

Transalpine Beziehungen der Karolingerzeit im Spiegel der Memorialüberlieferung : prosopographische und sozialgeschichtliche Studien unter besonderer Berücksichtigung des 'Liber vitae' von San Salvatore in Brescia und des Evangeliiars von Cividale. Hannover: Hahnsche Buchhandlung, 1999

Autor:
Miethke, Jürgen

Revista:
Patristica et Mediaevalia

2001, 22, 115-116



Artículo

Este estudio, fruto de una disertación en Tübingen en 1998 y patrocinada en su cátedra de graduados "*Ars y scientia* en la Edad Media y en la primera edad moderna", tiene por objeto el hasta ahora raramente tenido en cuenta discípulo de Otto von Freising, el más célebre historiador alemán de la alta Edad Media. Poco antes de su muerte (1158) Otto ya había empezado su "*Chronica*" (impresa y también citada en este trabajo con el título tradicional "*Gesta Friderici*"), en la que quería tratar la historia de Federico Barbarroja y de su tiempo. Sólo pudo dictar dos de los cuatro libros a Rahewin, miembro de su cancillería episcopal, profesor del seminario y ayudante en asuntos episcopales y diplomáticos. Rahewin luego encontró lugar en el capítulo de la catedral de Freising y finalmente presidió como prior una pequeña iglesia colegial. Después de la muerte de Otto, Rahewin que primero había sido sólo el secretario del autor, pasó a ser el redactor independiente del texto al tomar a su cargo la continuación y terminación de la obra (libros 3 y 4). Deutinger reúne cuidadosamente todas las noticias testimoniales sobre este hombre, investiga minuciosamente la (rica) tradición manuscrita (26 manuscritos desde el siglo XII al XVI elencados en p. 28s.), los objetivos del autor, los originales y los métodos de trabajo así como la posterior historia de la recepción e influencia del escrito, y analiza también los demás textos de Rahewin, incluso las "poesías didácticas", probablemente para el seminario de Freising. El cuidadoso análisis, que se aparta siempre con buena fundamentación de las interpretaciones habituales, últimamente defendidas a veces enérgicamente sobre todo por Franz-Josef Schmale, no podrán en el futuro escapar a la atención de nadie que se ocupe de la historia de la historiografía o de la historia de la educación alemana en la época de los Hohenstaufen.

En un apéndice (pp. 233-303, cfr. también pp. 211-217) se presenta de acuerdo al *Codex unicus* (Bayerische Staatsbibliothek München, clm 19411) el "*Flosculus*" de Rahewin ("la florcita", es decir, un florilegio, que en su primera y mayor parte intenta una versificación didáctica inconclusa del libro de las Sentencias de Pedro Lombardo y de ese modo ayuda a difundir en Alemania la ciencia teológica parisina superactual en esa época). Así se hace asequible otra obra del clérigo de Freising, hasta ahora sólo impresa parcialmente. Por cierto se cambió parcialmente la sucesión de sus versos y estrofas y la ordenación de sus rúbricas, de acuerdo a criterios no plenamente claros y en todo caso no indicados.

Un índice de manuscritos y otro de personas y lugares facilitan una rápida consulta de esta excelente obra, que en su pretenciosa, aunque agradablemente enfática exposición, puede contribuir a puntualizar y enriquecer oportunamente nuestra imagen de la cultura alemana del siglo XII y, sobre todo, a un conocimiento más exacto de Rahewin.

Jürgen Miethke

Uwe Ludwig, *Transalpine Beziehungen der Karolingerzeit im Spiegel der Memorialüberlieferung. Prosopographische und sozialgeschichtliche Studien unter besonderer Berücksichtigung des "Liber vitae" von San Salvatore in Brescia und des Evangeliiars von Cividale (Monumenta Germaniae Historica, Studien und Texte, 25)*, Hannover: Hahnsche Buchhandlung 1999, XXXIII, 309 pp. [ISBN 3-7752-5725-X], DM 80.

Sólo en los últimos 40 años ha comenzado a ser objeto de investigación un grupo de fuentes de la temprana Edad Media: la multitud de nombres que fueron elencados en los "*Libri vitae*" y en las anotaciones de los memorialistas de las comunidades de monjes y de clérigos para recíproca conmemoración en las oraciones. Especialmente la escuela de Freiburg de Gerd Tellenbach se ha ganado grandes

méritos al investigar estas áridas fuentes que sin embargo, ante la carencia de tradición de fuentes de esa época, no pueden ser dejadas de lado por toda investigación seria. Hace falta empero un considerable esfuerzo para poder bosquejar metódicamente el perfil de un grupo de personas, partiendo de un grupo de nombres –más o menos incomprensibles y sin conexión con personas concretas– que se hallan en una fuente que a menudo menciona miles de tales nombres.

El presente estudio emprende ese esforzado camino para dos testimonios de la Italia septentrional de la época carolingia: el convento de monjas San Salvatore in Brescia y las anotaciones de los memorialistas en el "*Evangelario de Cividale*" (utilizado como *Liber Vitae* y denominado de acuerdo a su actual lugar de conservación), cuya patria original tampoco pudo ser aclarada aquí. Este trabajo, fruto de una disertación presentada ya en 1989 en Friburgo en Brisgovia, cumple su cometido con toda la exactitud deseada y paciente habilidad y puede alcanzar una buena parte de sus objetivos autoimpuestos: se hacen visibles importantes relaciones de la época carolingia entre grupos de personas de Alemania e Italia septentrional, pese a que el lector no puede disimular el sentimiento de que se está mirando como a través de un vidrio opalino los acontecimientos reales de la historia. Sin embargo, dado que para la situación en cuestión no se dispone de otras fuentes, las pacientes y minuciosas enumeraciones del redactor (quien conjuntamente con su maestro Dieter Geuenich aproximadamente al mismo tiempo ha hecho en general accesible el material de nombres del "*Liber Vitae*" de Brescia en una edición de los *Monumenta Germaniae Historica* (Reihe: *Antiquitates/ Libri memoriales*, tomo 4, Hannover, 2000, 322 pp. y 160 pp. de facsímiles) y que proporciona en apéndice a este estudio (pp. 248-277) una transcripción del material de nombres del evangelario de Cividale, como preparación ciertamente de una edición facsimilar) serán utilizadas con agradecimiento para formarse una idea más segura de las relaciones entre determinados grupos monásticos carolingios en Alemania del sudoeste e Italia septentrional. No sólo el especialista, sino todo interesado en la época carolingia agradecerán al especialista su concienzudo trabajo.

Jürgen Miethke.

Cricco, Valentín, *Semiótica Agustiniana. El diálogo 'El Maestro' de san Agustín*, Morón, Universidad de Morón, 2000, 298 pp.

Para un tiempo en el que la palabra parece haber perdido su fuerza y su sentido se nos ofrece, a través de un texto denso pero a la vez sugestivo, una original propuesta desde el punto de vista de la semiótica del lenguaje. El paradigma invocado lo proporciona el clásico texto *De Magistro*, de san Agustín. El autor considera que, precisamente, subyace allí una profunda estructura semiótica.

Comienza, en primer lugar, con el planteo acerca de "la pregunta y la estructura" (pp. 35 a 53), para luego internarse en el análisis del proceso por el que se generan las significaciones (pp. 105-130), a fin de quedar habilitado para proponer "una lectura del *De Magistro* no adscripta al código teológico" (p. 133). Ello le permitirá explayarse en las "voces múltiples" que el texto agustiniano le sugiere (pp. 131 a 160), y que, en definitiva culminarán en un "más allá del lenguaje" (pp. 167-190), y desembocarán en la cuestión última: "¿Cómo reconocer en sí mismo al Maestro Interior en aquella voz del otro intertextual que responde por la escritura?" (p. 191). A ello responde, luego del análisis de las diversas instancias planteadas por la alternativa "teología o semiótica" (p.194), con el "otro-crístico que es intencionalidad alcanzada en un sentido en que imagen y sujeto se identifican" (p. 262).